

Milano

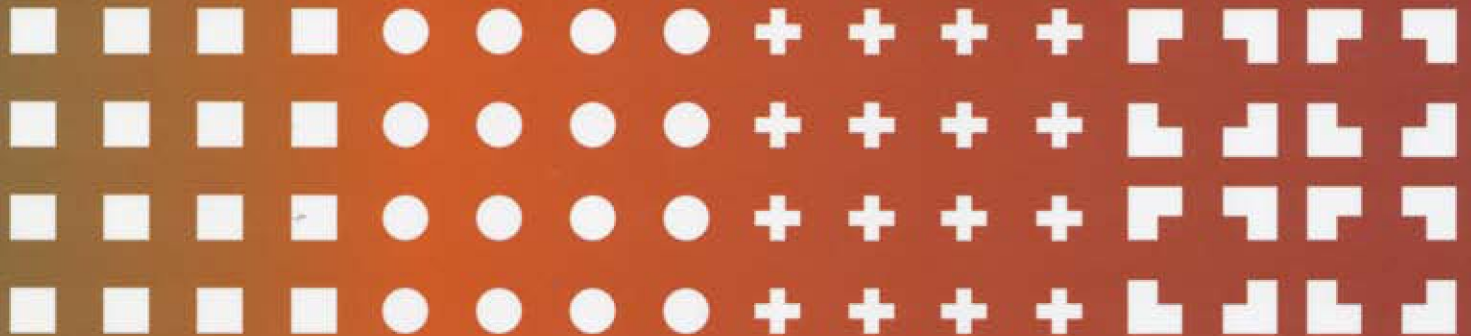


Comune
di Milano

CONCORSO INTERNAZIONALE DI PROGETTAZIONE

Abitare a Milano

nuovi spazi urbani per gli insediamenti di edilizia sociale



INTERNATIONAL DESIGN COMPETITION

Living in Milan

new urban spaces for public housing development

Assessorato Sviluppo del Territorio

Direzione Centrale Pianificazione Urbana e Attuazione P.R.

Settore Piani e Programmi Esecutivi per l'Edilizia Pubblica

Settore Pianificazione Urbanistica Generale

Ufficio Concorsi di Progettazione



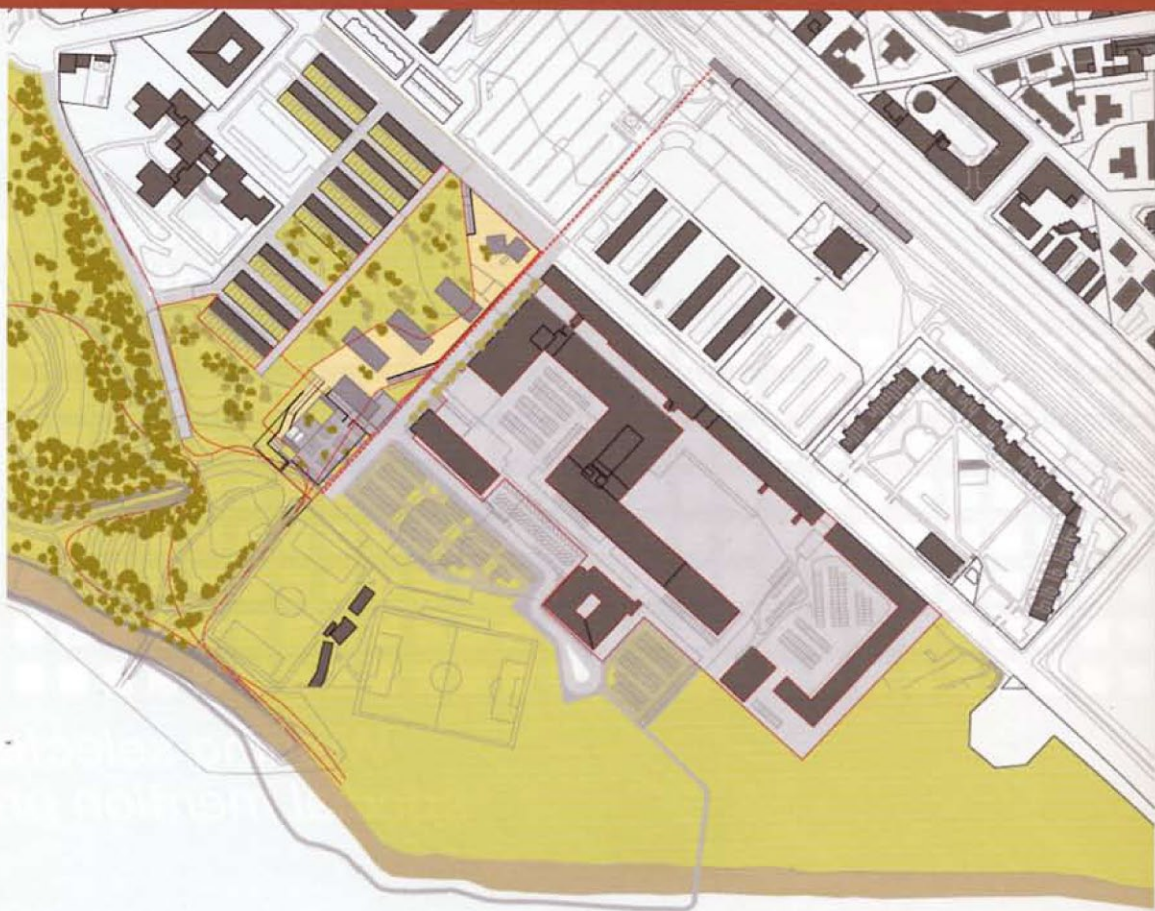
1° Classificato / 1st Place

Capogruppo / Group leader: Arch. Lorenzo Consalez - consalez rossi architettura paesaggio

Componenti del gruppo / Members of group: consalez rossi architettura paesaggio (Arch. Marcello Rossi, Arch. Francesca Perruzzotti, Arch. Andrea Starr Stabile), Saverino-vudafieri associati (Arch. Claudio Saverino, Arch. Tiziano Vudafieri)

Consulenti / Consultants: Arch. Matteo Fieni, Arch. Manuela Rovito, Arch. Sabrina Sala, Chiara Fiore

Provenienza / Place of origin: Milano



IL PARCO E LA CITTA'

La torre delle case comunali segnala alla città la presenza del parco. Dalla metropolitana e da via Civitavecchia il nuovo accesso al parco, con i servizi al quartiere e alla città (hammam), genera una nuova polarità. L'accesso alle case e ai servizi di quartiere avviene diagonalmente assecondando i flussi di ingresso dalla città al parco; il parcheggio pubblico a servizio del parco e dei servizi pubblici conclude l'area urbana, a ridosso del nuovo parcheggio della Rizzoli. Il disegno della quota salva al di sopra della linea di esondazione del Lambro determina la geometria del sistema minerale. Il disegno dei flussi e degli accessi asseconda il nuovo suolo e si raccorda al parco in corrispondenza dell'edificio hammam e del parcheggio pubblico.

THE PARK AND THE CITY

The tower of the city housing marks the presence of the park for the city. From the subway and from via Civitavecchia, the new access to the park, with services to the neighborhood and the city (hammam), generates a new polarity. Access to the homes and neighborhood services takes place diagonally, complying with the flow for entrance into the park. Public parking in service of the park and public services concludes the urban area, behind the new parking lot of Rizzoli. The design of the height, except above the flood line of the Lambro River, determines the geometry of the mineral system. The design for flow and access complies with the new ground level and links the park in correspondence to the hammam building and the public parking area.

ABITARE

La posizione delle case, al confine tra la strada piazza affacciata su via Cazzaniga e il parco, interpreta il carattere intermedio dell'area configurando un nuovo modo di abitare. Il passaggio tra parco e città diventa il tema che struttura, anche a livello architettonico, il disegno delle case, in particolare nei piani terra fortemente integrati con il verde. Il tema dell'integrazione con la materia vegetale continua nel disegno dei fronti, attraversati da inserti pensili di piante.

LIVING

The position of the residences, on the border between the street piazza facing onto via Cazzaniga and the park, interprets the intermediary nature of the area, configuring a new way of living. The passage between the park and the city becomes the theme that structures, even on an architectural level, the design of the houses, in particular on the ground floors that are heavily integrated with the green area. The theme of integration with the vegetation continues in the drawing of the fronts, through use of hanging plants.



SERVIZI E SOCIALITA'

Il progetto propone l'integrazione tra le funzioni di carattere socio-assistenziali e quelle contenute nel nuovo polo attrattivo di valenza locale e generale dedicato al servizio della persona e del loisir: il sistema parco/ hammam/ ristoro/ mercato. Il parcheggio-mercato, l'hammam-centro di cura con l'acqua e il caffè disegnano l'accesso al parco, e contemporaneamente rappresentano i servizi di interesse sociale e gli elementi attrattori a scala urbana. Le funzioni residenziali sociali (mini-alloggi per disabili, appartamenti protetti, custode sociale) sono risolte, a seconda delle necessità, all'interno dei bisogni delle tipologie abitative, in particolare nei piani terra e sulle terrazze-giardino.

SERVICES AND SOCIALIZATION

The project proposes integration between the functions of a social-welfare nature and those contained in the new center of attractions of a local, general nature and dedicated to citizen services and leisure (loisir): the park/ hammam/ restaurant/ market system. The parking lot-market, hammam-spa with water and café design access to the park and contemporaneously represent services of social interest and elements of attraction on a city-wide scale. The social residential functions (mini-residences for disabled, protected apartments, social custody) are resolved according to the needs within the living typologies, especially on the ground floors and on the garden-terraces.





EDIFICI

Combinazione degli alloggi PCERS

Le unità dei differenti alloggi PCERS possono essere distribuite nei telai degli edifici a formare, secondo le esigenze, le diverse combinazioni in grado di soddisfare eventuali modificazioni del programma. Lo schema strutturale degli edifici permette lo slittamento degli alloggi lungo la linea distributiva del vano scale e del corridoio; la composizione dei blocchi-alloggio e, conseguentemente, dei fronti, genera una immagine architettonica che rivela la struttura del programma. Inserti verdi (giardini pensili) occupano gli spazi comuni a disposizione per possibili ampliamenti e per i terrazzi privati.

BUILDINGS

Combination of the PCERS residences

The units of the various PCERS residences may be distributed in the fabric of the buildings to be created, according to the needs and various combinations able to satisfy possible modifications in the program. The structural scheme of the buildings allows for the shifting of the buildings along a distribution line of the landings and the corridor; the composition of the residential blocks and subsequently the facades generates an architectural image that reveals the structure of the program. Green inserts (hanging gardens) take up the common spaces available for possible widening and for private terraces.





Edificio comunale torre

La distribuzione con un solo vano scala comune ai due corpi della torre permette uno schema con quattro moduli per piano che si articola attraverso svuotamenti. In questo modo, e grazie all'inserimento di alcune tipologie duplex, si offre la possibilità di articolare lo schema planimetrico ai differenti tagli di alloggio che il programma richiede. Inserti verdi hanno la doppia funzione di arricchire gli alloggi e offrire un'immagine segnaletica del parco alla città.

Tower city building

The distribution with only one common stairwell to the two bodies of the tower allows for a scheme with four modules per floor that are divided through evacuations. In this way, thanks to the insertion of some duplex typologies, the possibility of dividing the planimetric scheme for different sizes of residence is offered, as requested by the program. The green inserts have the double function of enriching the residences and offering a marked and identifying image of the park to the city.



Hamмам - centro di cura del corpo con l'acqua

L'interpretazione del tradizionale bagno orientale diventa un centro di cura del corpo con l'acqua. Il servizio, misurato sul quartiere ma rivolto anche ad un uso cittadino, crea insieme al nuovo accesso al parco, una forte polarità nei confronti della città. I giardini interni, le vasche di cura, i bagni pubblici e la caffetteria disegnano sul lato del quartiere rivolto verso il parco una sorta di polo per il turismo urbano. La struttura dell'edificio, pensato come un corrugamento del terreno che ospita il quartiere, vuole esprimere una mediazione tra lo spazio costruito e il parco.

Hamмам - spa for body care with water

The interpretation of the traditional eastern baths becomes a spa for body care with water. The service, sized for the neighborhood but open also to use by the citizens, creates together with a new access to the park, a strong polarity with regard to the city. The internal gardens, the spa basins, the public baths and the café draw on the neighborhood side facing the park, a sort of center for city tourism. The building's structure, conceived as a wrinkling of the terrain that hosts the neighborhood, expresses mediation between the built-up space and the park.